
THE HIGHWAYS AND TRANSPORTATION
DEPARTMENT ACT
(C.C.S.M. c. H40)

**Declaration of Provincial Roads Regulation,
amendment**

Regulation 16/2000
Registered February 10, 2000

Manitoba Regulation 413/88 R amended
**1 The Declaration of Provincial Roads
Regulation, Manitoba Regulation 413/88 R, is
amended by this Regulation.**

**2 Schedule 3 of the French version is
amended**

**(a) by striking out "paroisse" wherever it occurs
and substituting "paroisse de"; and**

**(b) by striking out "(chemin Two Mile)" wherever
it occurs and substituting "(route des deux
milles)".**

3 Schedule 19 is amended

**(a) in the French version, by striking out
"commence" and substituting "qui commence";
and**

**(b) by striking out "St. Pauls" and substituting
"St. Paul".**

**4 Schedule 25 of the French version is
amended in sections 1 and 2 by striking out "La
route provinciale secondaire n° 227" and
substituting "Le tronçon de la R.P.S. n° 227".**

**5 Schedule 31 of the French version is
amended by striking out "692/87 B.T.F.W." and
substituting "692/87 du B.F.T.W.".**

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA VOIRIE ET DU
TRANSPORT
(c. H40 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur le
classement des routes provinciales secondaires**

Règlement 16/2000
Date d'enregistrement : le 10 février 2000

Modification du R.M. 413/88 R
**1 Le présent règlement modifie le
Règlement sur le classement des routes
provinciales secondaires, R.M. 413/88 R.**

**2 L'annexe 3 de la version française est
modifiée :**

**a) par substitution, à « paroisse » à chaque
occurrence, de « paroisse de »;**

**b) par substitution, à « chemin Two Mile » à
chaque occurrence, de « route des deux milles ».**

3 L'annexe 19 est modifiée :

**a) dans la version française, par substitution, à
« commence », de « qui commence »;**

**b) par substitution à « St. Pauls », de
« St. Paul ».**

**4 L'annexe 25 de la version française est
modifiée, aux articles 1 et 2, par substitution, à
« La route provinciale secondaire n° 227 », de « Le
tronçon de la R.P.S. n° 227 ».**

**5 L'annexe 31 de la version française est
modifiée par substitution, à « 692/87 B.T.F.W. » de
« 692/87 du B.T.F.W. ».**

6 Schedule 32 is amended

(a) in section 2 of the English version, by striking out "Section 12-12-1E" and substituting "Section 12-12-1 E.P.M."; and

(b) in section 3 of the French version, by striking out "commence" and substituting "qui commence".

7 Schedule 42 of the French version is amended in section 1 by striking out "paroisse" wherever it occurs and substituting "paroisse de".

8 Schedule 43 of the French version is amended in section 1 by striking out "paroisse" and substituting "paroisse de".

9 Schedule 44 of the French version is amended in sections 3 and 4 by striking out "paroisse" and substituting "paroisse de".

10 Schedule 50 is amended by repealing section 2 and substituting the following:

P.R. No. 254

2 Commencing at its junction with the highway presently known as P.T.H. No. 3 in the southeast quarter of Section 31-3-24 W.P.M., Community of Medora, thence northerly to the northeast corner of Section 19-5-24 W.P.M., thence westerly to the eastern limit of Section 26-5-25 W.P.M., thence northerly to the northwest corner of Section 13-6-25 W.P.M., thence easterly to the northeast corner of said Section 13, thence northerly to the northeast corner of Section 24-6-25 W.P.M., thence easterly to the southeast corner of Section 27-6-24 W.P.M., thence northerly to the northeast corner of Section 23-8-24 W.P.M., thence westerly to the northwest corner of Section 20-8-24 W.P.M., thence northerly to its junction with the highway presently known as P.T.H. No. 1, in the southeast quarter of Section 30-9-24 W.P.M., as shown in part on plans of survey No. 13 (Third Street) and 79 (Third Street) B.L.T.O. (Souris River Div.); 24 (Third Street), 236, 535, 560, 637 and 645 B.L.T.O. (Bo. Div.); and 1420, 2083, 2221, 2295, 2311, 25510 (Road No.1) and 31301 B.L.T.O.

6 L'annexe 32 est modifiée :

a) à l'article 2 de la version anglaise, par substitution, à « Section 12-12-1E », de « Section 12-12-1 E.P.M. »;

b) à l'article 3 de la version française, par substitution, à « commence », de « qui commence ».

7 L'annexe 42 de la version française est modifiée, à l'article 1, par substitution, à « paroisse de « paroisse de ».

8 L'annexe 43 de la version française est modifiée, à l'article 1, par substitution, à « paroisse de « paroisse de ».

9 L'annexe 44 de la version française est modifiée, aux articles 3 et 4, par substitution, à « paroisse », de « paroisse de ».

10 L'annexe 50 est modifiée par substitution, à l'article 2, de ce qui suit :

R.P.S. n° 254

2 Le tronçon de la R.P.S. n° 254 qui commence à son intersection avec la R.P.G.C. n° 3 dans le quart sud-est de la section 31-3-24 O.M.P., agglomération de Medora; de là, vers le nord, jusqu'à l'angle nord-est de la section 19-5-24 O.M.P.; de là, vers l'ouest, jusqu'à la limite est de la section 26-5-25 O.M.P.; de là, vers le nord, jusqu'à l'angle nord-ouest de la section 13-6-25 O.M.P.; de là, vers l'est, jusqu'à l'angle nord-est de la section 13; de là, vers le nord, jusqu'à l'angle nord-est de la section 24-6-25 O.M.P.; de là, vers l'est, jusqu'à l'angle sud-est de la section 27-6-24 O.M.P.; de là, vers le nord, jusqu'à l'angle nord-est de la section 23-8-24 O.M.P.; de là, vers l'ouest, jusqu'à l'angle nord-ouest de la section 20-8-24 O.M.P.; de là, vers le nord, jusqu'à son intersection avec la R.P.G.C. n° 1 dans le quart sud-est de la section 30-9-24 O.M.P., ainsi que l'indiquent en partie les plans d'arpentage n^{os} 13 (3^e Rue) et 79 (3^e Rue) du B.T.F.B. (div. de la rivière Souris), 24 (3^e Rue), 236, 535, 560, 637 et 645 d u B . T . F . B . (d i v . d e B O .) , 1420, 2083, 2221, 2295, 2311, 25510 (route n° 1) et 31301 du B.T.F.B.

11 Schedule 51 is amended by repealing section 1 and substituting the following:

P.R. No. 255

1 Commencing at its junction with the highway presently known as P.R. No. 254 near the northeast corner of Section 6-9-24 W.P.M., thence westerly to its junction with the highway presently known as P.R. No. 256 in the southeast quarter of Section 17-9-28 W.P.M. Commencing at its junction with the highway presently known as P.R. No. 256 in the northeast quarter of Section 8-9-28 W.P.M., thence westerly to the western boundary of the Province of Manitoba, west of the northwest corner of Section 7-9-29 W.P.M., as shown in part on plans of survey No. 1294, 1467, 1668, 1753 and 33013 B.L.T.O.

12 Schedule 52 of the French version is amended in sections 2 and 3 by striking out "(Div. de BO.)" and substituting "(Div. de B.)".

13 Schedule 69 of the French version is amended

(a) by striking out "rue Centennial" and substituting "promenade Centennial"; and

(b) by striking out "sur ladite rue" and substituting "sur la promenade".

14 Schedule 72 of the French version is amended by striking out "La route provinciale secondaire n° 279" and substituting "Le tronçon de la R.P.S. n° 279".

15 Schedule 80 of the French version is amended by striking out "rue Channing" and substituting "promenade Channing".

16 Schedule 114 of the French version is amended in sections 3, 4 and 5 by striking out "Headingley" and substituting "de Headingley".

11 L'annexe 51 est modifiée par substitution, à l'article 1, de ce qui suit :

R.P.S. n° 255

1 Le tronçon de la R.P.S. n° 255 qui commence à son intersection avec la R.P.S. n° 254 près de l'angle nord-est de la section 6-9-24 O.M.P.; de là, vers l'ouest, jusqu'à son intersection avec la R.P.S. n° 256, dans le quart sud-est de la section 17-9-28 O.M.P. Le tronçon de la R.P.S. n° 255 qui commence à son intersection avec la R.P.S. n° 256 dans le quart nord-est de la section 8-9-28 O.M.P.; de là, vers l'ouest, jusqu'à la frontière ouest de la province du Manitoba, à l'ouest de l'angle nord-ouest de la section 7-9-29 O.M.P., ainsi que l'indiquent en partie les plans d'arpentage n^{os} 1294, 1467, 1668, 1753 et 33013 du B.T.F.B.

12 L'annexe 52 de la version française est modifiée, aux articles 2 et 3, par substitution, à « (Div. de BO.) », de « (Div. de B.) ».

13 L'annexe 69 de la version française est modifiée :

a) par substitution, à « rue Centennial », de « promenade Centennial »;

b) par substitution, à « sur ladite rue », de « sur la promenade ».

14 L'annexe 72 de la version française est modifiée par substitution, à « La route provinciale secondaire n° 279 », de « Le tronçon de la R.P.S. n° 279 ».

15 L'annexe 80 de la version française est modifiée par substitution, à « rue Channing », de « promenade Channing ».

16 L'annexe 114 de la version française est modifiée, aux articles 3, 4 et 5, par substitution, à « Headingley », de « de Headingley ».

17 Schedule 132 of the French version is amended in section 3 by striking out "section 33-14-12" and substituting "section 33-14-22".

18 Schedule 141 of the French version is amended

(a) in section 2, by striking out "commence" and substituting "qui commence"; and

(b) in section 3, by striking out "La R.P.S. n° 366 commence" and substituting "Le tronçon de la R.P.S. n° 366 qui commence".

19 Schedule 142 of the French version is amended by striking out "La route provinciale secondaire n° 367" and substituting "Le tronçon de la R.P.S. n° 367".

20 Schedule 144.1 of the French version is repealed and the following is substituted:

ANNEXE 144.1

R.P.S. n° 384

1 Le tronçon de la R.P.S. n° 384 qui commence à son intersection avec la limite sud du plan du C.N. n° 539, B.T.F.N., dans le quart nord-est de la section 32-57-24 O.M.P.; de là, vers le sud-est, jusqu'à son intersection avec la limite sud du chemin Martin à son intersection avec la rue Birch, plans n°s 861 et 891, dans la réserve indienne n° 31A de Moose Lake, dans le quart sud-ouest de la section divisée 34-54-20 O.M.P., ainsi que l'indiquent les plans de voies publiques n°s 6971, 6977, 6988, 6997, 6999 et 7206 du B.T.F.N.

21 Schedule 145 of the French version is amended by striking out "de Mystery Lake Road et de Riverside Drive" and substituting "du chemin Mystery Lake et de la promenade Riverside".

17 L'annexe 132 de la version française est modifiée, à l'article 3, par substitution, à « section 33-14-12 », de « section 33-14-22 ».

18 L'annexe 141 de la version française est modifiée :

a) à l'article 2, par substitution, à « commence », de « qui commence »;

b) à l'article 3, par substitution, à « La R.P.S. n° 366 commence », de « Le tronçon de la R.P.S. n° 366 qui commence ».

19 L'annexe 142 de la version française est modifiée par substitution, à « La route provinciale secondaire n° 367 », de « Le tronçon de la R.P.S. n° 367 ».

20 L'annexe 144.1 de la version française est remplacé par ce qui suit :

ANNEXE 144.1

R.P.S. n° 384

1 Le tronçon de la R.P.S. n° 384 qui commence à son intersection avec la limite sud du plan du C.N. n° 539, B.T.F.N., dans le quart nord-est de la section 32-57-24 O.M.P.; de là, vers le sud-est, jusqu'à son intersection avec la limite sud du chemin Martin à son intersection avec la rue Birch, plans n°s 861 et 891, dans la réserve indienne n° 31A de Moose Lake, dans le quart sud-ouest de la section divisée 34-54-20 O.M.P., ainsi que l'indiquent les plans de voies publiques n°s 6971, 6977, 6988, 6997, 6999 et 7206 du B.T.F.N.

21 L'annexe 145 de la version française est modifiée par substitution, à « de Mystery Lake Road et de Riverside Drive », de « du chemin Mystery Lake et de la promenade Riverside ».

22 Schedule 156 of the French version is amended by striking out "La route provinciale secondaire n° 403" and substituting "Le tronçon de la R.P.S. n° 403".

23 Schedule 158 of the French version is amended

(a) by striking out "Lorette" and substituting "de Lorette"; and

(b) by striking out "section 3-9-4 O.M.P." and substituting "section 3-9-4 E.M.P.".

24 Schedule 170 of the French version is amended by striking out "la réserve indienne de Dog Creek n° 46" and substituting "la réserve indienne n° 46 de Dog Creek".

25 Schedule 177 of the French version is amended by striking out "paroisse Saint-François-Xavier" and substituting "paroisse de Saint-François-Xavier".

26 Schedule 178 of the French version is amended

(a) by striking out "paroisse" wherever it occurs and substituting "paroisse de"; and

(b) by striking out "(chemin Two Mile)" and substituting "(route des deux milles)".

27 Schedule 180 of the French version is amended

(a) by striking out "paroisse" wherever it occurs and substituting "paroisse de"; and

(b) by adding ", 3087" after "2729".

28 Schedule 184 of the French version is amended by striking out "section 2-2-6; O.M.P." and substituting "section 2-2-6 O.M.P.".

22 L'annexe 156 de la version française est modifiée par substitution, à « La route provinciale secondaire n° 403 », de « Le tronçon de la R.P.S. n° 403 ».

23 L'annexe 158 de la version française est modifiée :

a) par substitution, à « Lorette », de « de Lorette »;

b) par substitution, à « section 3-9-4 O.M.P. », de « section 3-9-4 E.M.P. ».

24 L'annexe 170 de la version française est modifiée par substitution, à « la réserve indienne de Dog Creek n° 46 », de « la réserve indienne n° 46 de Dog Creek ».

25 L'annexe 177 de la version française est modifiée par substitution, à « paroisse Saint-François-Xavier », de « paroisse de Saint-François-Xavier ».

26 L'annexe 178 de la version française est modifiée :

a) par substitution, à « paroisse » à chaque occurrence, de « paroisse de »;

b) par substitution, à « (chemin Two Mile) », de « (route des deux milles) ».

27 L'annexe 180 de la version française est modifiée :

a) par substitution, à « paroisse » à chaque occurrence, de « paroisse de »;

b) par adjonction, après « 2729 », de « , 3087 ».

28 L'annexe 184 de la version française est modifiée par substitution, à « section 2-2-6; O.M.P. », de « section 2-2-6 O.M.P. ».

29 Schedule 185 is amended by repealing section 1 and substituting the following:

P.R. No. 433

1 Commencing at its junction with the highway presently known as P.R. No. 313 in the south half of Section 21-15-12 E.P.M., thence northerly to the northern limit of the northeast quarter of Section 26-16-12 E.P.M., as shown in part on plans of survey No. 2580, 22162 and 34507 W.L.T.O.

30 Schedule 196 of the French version is amended by striking out "R.P.G.C. n° 23" and substituting "la R.P.G.C. n° 23".

31 Schedule 197 of the French version is amended by striking out "O.M.P.1 de là" and substituting "O.M.P.; de là".

32 Schedule 204 of the French version is amended by striking out "(Smithfield Avenue)" and substituting "(avenue Smithfield)".

33 Schedule 228 is amended

(a) in subsection 1(1), by adding "en partie" after "l'indiquent";

(b) by renumbering subsection 1(1) as section 1; and

(c) by repealing subsection 1(2).

34 Schedule 252 of the French version is amended by striking out "et Deuxième Rue" and substituting "et 2^e Rue".

29 L'annexe 185 est modifiée par substitution, à l'article 1, de ce qui suit :

R.P.S. n° 433

1 Le tronçon de la R.P.S. n° 433 qui commence à son intersection avec la R.P.S. n° 313 dans la moitié sud de la section 21-15-12 E.M.P.; de là, vers le nord, jusqu'à la limite nord du quart nord-est de la section 26-16-12 E.M.P., ainsi que l'indiquent en partie les plans d'arpentage n^{os} 2580, 22162 et 34507 du B.T.F.W.

30 L'annexe 196 de la version française est modifiée par substitution, à « R.P.G.C. n° 23 », de « la R.P.G.C. n° 23 ».

31 L'annexe 197 de la version française est modifiée par substitution, à « O.M.P.1 de là », de « O.M.P.; de là ».

32 L'annexe 204 de la version française est modifiée par substitution, à « (Smithfield Avenue) », de « (avenue Smithfield) ».

33 L'annexe 228 est modifiée :

a) au paragraphe 1(1), par adjonction, après « l'indiquent », de « en partie »;

b) par substitution, au numéro de paragraphe 1(1), du numéro d'article 1;

c) par suppression du paragraphe 1(2).

34 L'annexe 252 de la version française est modifiée par substitution, à « et Deuxième Rue », de « et 2^e Rue ».

35 Schedule 259 is amended

(a) by repealing section 1 and substituting the following:

P.R. No. 520

1 Commencing at its junction with the highway presently known as P.R. No. 211 in the southwest quarter of Section 8-14-12 E.P.M., thence northerly to its junction with the highway presently known as P.R. No. 313 in the north half of Section 19-15-12 E.P.M., as shown on plans of survey No. 20064, 20579 and 23860 W.L.T.O.

(b) by repealing section 2.

36 Schedule 266 of the French version is amended by striking out "and" and substituting "et".

37 Schedule 273.1 of the French version is amended by striking out "notamment" and substituting "en partie".

38 Schedule 278 of the French version is amended by striking out "la section divisée 36-19-23" and substituting "la section 36-19-23".

39 Schedule 294 of the French version is amended by striking out "La route provinciale secondaire n° 588" and substituting "Le tronçon de la R.P.S. n° 588".

40 Schedule 299 of the French version is amended

(a) by striking out "La route provinciale secondaire n° 594 commence" and substituting "Le tronçon de la R.P.S. n° 594 qui commence"; and

(b) by striking out "25412 B.T.F.D." and substituting "25412 du B.T.F.D.".

35 L'annexe 259 est modifiée :

a) par substitution, à l'article 1, de ce qui suit :

R.P.S. n° 520

1 Le tronçon de R.P.S. n° 520 qui commence à son intersection avec la R.P.S. n° 211 dans le quart sud-ouest de la section 8-14-12 E.M.P.; de là, vers le nord, jusqu'à son intersection avec la R.P.S. n° 313 dans la moitié nord de la section 19-15-12 E.M.P., ainsi que l'indiquent les plans d'arpentage n^{os} 20064, 20579 et 23860 du B.T.F.W.

b) par suppression de l'article 2.

36 L'annexe 266 de la version française est modifiée par substitution, à « and », de « et ».

37 L'annexe 273.1 de la version française est modifiée par substitution, à « notamment », de « en partie ».

38 L'annexe 278 de la version française est modifiée par substitution, à « la section divisée 36-19-23 », de « la section 36-19-23 ».

39 L'annexe 294 de la version française est modifiée par substitution, à « La route provinciale secondaire n° 588 », de « Le tronçon de la R.P.S. n° 588 ».

40 L'annexe 299 de la version française est modifiée :

a) par substitution, à « La route provinciale secondaire n° 594 commence », de « Le tronçon de la R.P.S. n° 594 qui commence »;

b) par substitution, à « 25412 B.T.F.D. », de « 25412 du B.T.F.D. ».

41 Schedule 300 of the French version is amended by striking out "rang 17" and substituting "rang 16".

42 In the following Schedules and provisions of the French version, "commence" is struck out and "qui commence" is substituted: section 4 of Schedule 2; Schedule 20; sections 1 and 2 of Schedule 33; section 2 of Schedule 39; Schedule 40; section 2 of Schedule 41; sections 1 and 2 of Schedule 47; Schedule 67; Schedule 84; sections 1 and 2 of Schedule 104; Schedule 115; Schedule 116; Schedule 126; section 2 of Schedule 131; Schedule 176; Schedule 193; Schedule 214; Schedule 221; Schedule 231; Schedule 236; Schedule 245; Schedule 280; Schedule 298.

43 In the following Schedules and provisions of the French version, "paroisse" is struck out and "paroisse de" is substituted: section 2 of Schedule 7; Schedule 12; Schedule 17; Schedule 37; Schedule 92; Schedule 101; Schedule 102; Schedule 111; Schedule 247; Schedule 248.

41 L'annexe 300 de la version française est modifiée par substitution, à « rang 17 », de « rang 16 ».

42 La version française est modifiée par substitution, à « commence », de « qui commence » dans les annexes et les dispositions suivantes : l'article 4 de l'annexe 2; l'annexe 20; les articles 1 et 2 de l'annexe 33; l'article 2 de l'annexe 39; l'annexe 40; l'article 2 de l'annexe 41; les articles 1 et 2 de l'annexe 47; l'annexe 67; l'annexe 84; les articles 1 et 2 de l'annexe 104; l'annexe 115; l'annexe 116; l'annexe 126; l'article 2 de l'annexe 131; l'annexe 176; l'annexe 193; l'annexe 214; l'annexe 221; l'annexe 231; l'annexe 236; l'annexe 245; l'annexe 280 et l'annexe 298.

43 La version française est modifiée par substitution, à « paroisse », de « paroisse de » dans les annexes et les dispositions suivantes : l'article 2 de l'annexe 7; l'annexe 12; l'annexe 17; l'annexe 37; l'annexe 92; l'annexe 101; l'annexe 102; l'annexe 111; l'annexe 247 et l'annexe 248.